

Un incanto indimenticabile

Rothenburg ob der Tauber è sinonimo di puro romanticismo. Nessun'altra città in Germania dimostra in maniera così evidente come la storia di antiche mura si trasformi in storia vissuta, ed è come se queste antiche mura raccontassero di sé. Narrano di re ed imperatori, di patrizi e dell'orgoglio dei liberi cittadini, di segreti, magie ed incanti medioevali. Una città cosmopolita, idillica, che con serva molteplici testimonianze di 1000 anni di storia, dove si respira un'atmosfera unica al mondo, tanto da renderla un'attrazione di alto livello non solo in Germania ma in tutto il mondo. Riparati dalle imponenti mura di cinta munite di un cammino di ronda a di ben 42 torri di vedetta, persone provenienti da tutto il mondo godono di un tranquillo soggiorno distanti dalla realtà frenetica d'oggi. Ogni sera, accompagnati dall'antica figura medioevale della ronda notturna (in tedesco o inglese) il girovagare tra gli intricati vicoli lastricati, costeggiati da pittoreschi edifici le cosiddette "Fachwerkhäuser", diventa un'esperienza indimenticabile! La Chiesa di San Jakob presenta una grande attrazione: è un altare ligneo di notevole importanza artistica dedicato al Sacro Sangue di Gesù, opera dell'intagliatore e scultore Tilman Riemenschneider. Già fin dai tempi del medioevo questa splendida chiesa gotica richiamava una grande moltitudine di pellegrini sostenuti dalla fede e dalla speranza in una benedizione divina durante la visita della reliquia che qui viene conservata: una goccia del prezioso sangue di Gesù. Tuttoggi chi visita Rothenburg non può sottrarsi all'incanto indimenticabile di questa città.



Una favola, sia estate che inverno

Rothenburg non è da visitare in un solo giorno e non esiste una stagione più o meno adatta per scegliere questa città come meta di viaggio. Infatti la grande offerta di eventi culturali invita a soffermarsi durante tutto l'anno per periodi più o meno lunghi. Per le Pentecoste ricorre annualmente a Rothenburg una grande festa che ricorda con una sfilata militare storica e costumi medioevali la leggenda del borgomastro Nusch che durante la guerra dei trent'anni salvò il borgo dalla distruzione. Il vivace ballo folkloristico dei "Schäfertänzer" (la danza dei pastori) sulla piazza del mercato (Marktplatz) ed i concerti nella Chiesa di San Jakob sono appuntamenti fissi nel calendario degli eventi culturali estivi. Al termine dell'estate Rothenburg invita durante la festa "Rothenburger Weindorf" alla degustazione di vini locali e all'assaggio di specialità della cucina regionale. In settembre un ulteriore evento, i cosiddetti "Reichsstadt-Festtage", trasforma tutta il centro in un'enorme palcoscenico e si vive in prima fila la storia della città. E, dulcis in fundo, alla fine dell'anno il famoso Mercatino di Natale (Reiterlesmarkt) trasforma Rothenburg in una città di fiaba avvolta dall'atmosfera natalizia. Rothenburg si avventa di ospitare uno dei Mercatini di Natale più antichi della Germania, una tradizione che conta già 500 anni! L'insieme delle bancarelle amorevolmente decorate, con lo scenario medioevale dato dalla città ed il delizioso profumo del famoso vino bianco caldo, una specialità della Franconia, creano una perfetta atmosfera romantica nel periodo dell'Avvento!



Un viaggio tra i sapori

Valli pittoresche, paesaggi con colline e fantastici scorci, borghi che hanno mantenuto le strutture originali, invitano a scoprire questo affascinante territorio anche a piedi o in bicicletta. Rothenburg ob der Tauber è situata esattamente dove la "Strada Romantica" (Romantische Strasse) s'interseca con la "Strada dei Manieri" (Burgenstrasse) ed è perciò un ideale punto di partenza sia per gite nei dintorni che per la visita di famose città come Norimberga, Würzburg o Dinkelsbühl. La Franconia e Rothenburg però non sono rinomate solo per le bellezze naturali e culturali che offrono ma ben note sono pure l'ospitalità degli abitanti e le specialità gastronomiche regionali! Venite e scoprite nei ristoranti e nei "Gasthöfe" la svariata scelta di piatti tipici della cucina della Franconia. Partendo dalle pietanze più semplici e arrivando ai piatti più raffinati troverete una cucina tipica regionale che offre sempre una vasta scelta di prodotti freschi e di prima qualità. Solo pensando alla quantità di tipi di pane, vale la pena intraprendere un viaggio alla scoperta di questo semplice ma squisito cibo! I vini stanno arrivando ad ottenere importanti



premi internazionali e occupano sempre più sul mercato mondiale una posizione di alto livello. La tradizione della produzione vinicola di Rothenburg conta più di 1100 anni di storia, dunque, non perdetevi l'occasione d'entrare in una delle antiche osterie (Weinstuben) e di concludere la giornata gustando un buon bicchiere di vino locale! Assolutamente da assaggiare sul posto, ma anche ideale da portare a casa è il dessert regionale chiamato "Schneebälle" (palle di neve), un dolce a base di pasta frolla, cucinato seguendo antiche ricette tramandate da generazioni. Insomma, l'armonioso accordo tra l'invitante ospitalità, la cucina tradizionale, gli scorci pittoreschi e l'atmosfera unica di Rothenburg fanno sì che la vostra permanenza qui diventi un viaggio indimenticabile tra paesaggi, gusti e sapori!



A tu per tu con la storia

Rothenburg presenta la storia locale in modo avvincente, ricco ed interessante. Il museo del crimine (Kriminalmuseum) occupa così il primo posto in Germania tra i musei della storia giuridica. Attrae con i suoi crudeli strumenti di tortura, ma anche per le punizioni, ai nostri occhi molto strane, come il "battesimo del panettiere" (Bäckertaufe) con un'enorme gabbia di legno che poteva venir calata in un pozzo. Preziosi oggetti storici e d'arte, tra i quali una pregiata raccolta di armi ed una di ceramiche di Faenza sono da ammirare presso il museo della città il "RothenburgMuseum". Di notevole interesse tra l'altro anche una raccolta di reperti provenienti dall'antico quartiere ebraico della città, le quali case vennero restaurate in modo esemplare dalle Belle Arti. Sia durante la visita della "Casa degli artigiani" (Handwerkerhaus) o degli "Antichi sotterranei" (Historiengewölbe) nel sontuoso edificio municipale oppure nel palazzo residenza Toppler (Toppler-Schlösschen), dove visse un famoso borgomastro della città durante il medioevo, sarete sempre a tu per tu con la storia locale. Toppler fu famoso nel medioevo come capace condottiere e ricco borgomastro di Rothenburg e trovò la morte nelle prigioni del municipio in circostanze rimaste misteriose. Rothenburg mostra di sé però anche una facciata chiara e leggiadra. Come in una favola, il museo del Natale narra la storia della festa più amata del mondo, invitando alla visita del "Villaggio di Natale" di Käthe Wohlfahrt.

Brevi cenni storici sulla città

960 Primo insediamento nella zona della valle del Tauber (Detwang) | **1142** Costruzione del castello imperiale ("Castrum Imperiale") da parte del re Hohenstaufen Corrado III. | Accanto al castello, sulla collina si sviluppa un insediamento, la futura Rothenburg. | **1167** Dopo la morte di Federico, duca di Rothenburg, il castello viene abbandonato. La città però negli anni seguenti, grazie alla posizione geografica, si sviluppa diventando un centro commerciale. | **1274** Rothenburg viene designata dal re Rodolfo di Habsburg "Libera città dell'Impero". | **1356** Un terremoto distrugge parti della città, fra cui il castello imperiale. | **1400** Con il sindaco Toppler la città raggiunge il massimo dello sviluppo. Con più di 6.000 abitanti, Rothenburg fa parte delle più grandi città dell'Impero. | **1525** Nella guerra dei contadini Rothenburg si allea con gli insorti, sotto la guida di Florian Geyer. Inizia la decadenza della città. | **1544** La Riforma continua ad affermarsi. | **1618-1648** Nella Guerra dei Trent'anni la città protestante viene occupata più volte. Nell'anno 1631, con il "Meistertrunk" si riesce a salvare la città dalla distruzione definitiva. | **1802** Dopo 500 anni di indipendenza, la Franconia Rothenburg viene annessa con riluttanza al Regno di Baviera. | **1871** Con la fondazione dell'Impero, viaggiare in Germania diventa più comodo e gli inizi del turismo raggiungono la città. | **1945** La città viene bombardata dagli Alleati. Il centro storico orientale viene distrutto, nell'insieme più del 40% dei vecchi edifici, ma il nucleo interno rimane ampiamente intatto. | **1945-1970** Con offerte generose da tutto il mondo, le zone distrutte vengono ricostruite.



Orari di apertura di musei e luoghi da visitare (subject to change)

- (A) Torre civica**
apr. - ott. 9.30 - 12.30 + ore 13.00 - 17.00 (ogni giorno),
nov. + gen. - marzo ore 12.00 - 15.00 (sab.+dom.)
dic. ore 10.30 - 14.00 + ore 14.30 - 18.00
- (C) Sotterranei Storico**
gen. chiuso
feb. ore 11.00 - 16.00 (sab. + dom.)
marzo ore 11.00 - 16.00
da apr. ore 10.00 - 17.00
- (D) Chiesa di San Giacomo**
apr. - ott. ore 10.00 - 18.00
nov. + gen. - marzo ore 11.00 - 14.00
dic. ore 10.00 - 17.00
- (E) RothenburgMuseum**
apr. - ott. ore 10.00 - 18.00,
nov. - marzo ore 14.00 - 17.00
- (H) Chiesa dei Francescani**
apr. - dic. ore 10.00 - 12.00 + 14.00 - 16.00
gen. - marzo chiuso
- (I) Museo del Natale**
apr. - 23 dic. ore 10.00 - 17.00
24 dic - marzo: orario ridotto
- (L) Museo medioevale del crimine**
apr. - ott. ore 10.00 - 18.00
nov. - marzo ore 13.00 - 16.00
- (O) Antica casa degli artigiani di Rothenburg**
Pasqua - ott. ore 11.00 - 17.00 (lun. chiuso)
dic. ore 14.00 - 16.00 (ogni giorno)
- (T) Chiesa di San Wolfgang**
Orari di apertura secondo tabella affissa
- (Z) Palazzo abitazione Toppler**
su appuntamento



Guida della città con mappa



Nominal Charge: 0,10 €



- M Chiesa di San Giovanni**
Chiesa cattolica, periodo di costruzione dal 1390 al 1410.
- N Punto romantico Plönlein e Torre Sieber e Porta Kobolzeller**
Plönlein si chiama il punto del centro storico che offre uno degli scorci più caratteristici e romantici delle città medioevali tedesche ed è uno dei motivi preferiti per ogni pittore e fotografo. Sul retro la torre Sieber che risale all'anno 1385. Costruita intorno al 1360 fa parte di uno dei tratti di fortificazione più interessanti della città con carceri e allora quattro porte.
- O Bottega del fabbro Gerlach**
Casa di particolare interesse di tipica architettura "Fachwerk" cioè con travi a vista.
- P Porta Röder**
Porta della città della fine del 14esimo secolo, con dogana e posto per la sentinella. Questa torre è l'unica torre di vedetta delle mura di cinta accessibile.
- G Antica casa degli artigiani di Rothenburg**
In questo edificio del 1270 viene illustrata in 11 stanze, arredate con mobili e utensili originali del medioevo, come poteva essere la vita di una famiglia di artigiani di quell'epoca.
- R Arco Röder e Torre di Marco**
Ambidue vennero eretti durante la costruzione delle mura di cinta nel 1200. Uno dei più bei motivi di arco della città.
- S La torre bianca**
Porta d'accesso alla città che risale al 12esimo secolo. Costruita annessa alla torre la allora cosiddetta "Casa di ballo ebraica" (Judentanzhaus), centro ebraico di vita culturale nel medioevo.
- T Bastione Klingen, Chiesa San Wolfgang, Stanza della Danza dei Pastori**
Sul retro della Torre Klingelturm, che serviva come torre serbatoio d'acqua, si trova la chiesa tardogotica di San Wolfgang nominata anche Chiesa dei Pastori (Schäferkirche). La chiesa di San Wolfgang è una chiesa fortificata con una casamatta sotterranea per l'appostamento di armi e un cammino di ronda sul tetto. La casa del guardiano della torre ospita oggi la stanzetta della "Danza dei pastori" (Schäfer tanzkabinett) www.schaefertanzrothenburg.de
- U Porta Capestra**
Entrata nel centro storico
- V Bastione Spital**
Il bastione del 17esimo secolo rappresenta la più imponente fortificazione della città, comprende 2 carceri e 7 porte.
- W Centro culturale della città**
L'antico magazzino dell'anno 1699 che dopo la ristrutturazione del 1975 viene usufruito come centro culturale.
- X Spitalkirche »Heilig Geist«**
- Y Ponte doppio e Chiesa Kobolzeller**
Accanto al ponte del 14esimo secolo simile ad un acquedotto romano, si erige la chiesa Kobolzeller. La chiesa tardogotica, costruita tra il 1472 e il 1501 venne fortemente saccheggiata durante la rivolta dei contadini nel 1525.
- Z Palazzo abitazione Toppler**
Il palazzo venne fatto erigere nel 1388 in parte come abitazione ed in parte come torre fortificata del potente borgomastro Toppler. L'edificio è arredato con mobili originali che vanno dal 16esimo al 19esimo secolo ed è aperto al pubblico.

Gentili ospiti, desideriamo farvi scoprire le bellezze della nostra città e vi proponiamo diverse opportunità per farlo.

Guide turistiche (inglese):
dal 1° aprile al 31 ottobre e durante il Mercatino di Natale ogni giorno dalle ore 11.00.

Giro turistico notturno (inglese):
dal 1° aprile al 30 dicembre alle ore 20.00, partenza dal Marktplatz / Rathausportal, il pagamento va effettuato direttamente alla guida
Guide fuori stagione su richiesta.

Attrazioni e monumenti

- A Municipio**
Il Municipio sulla piazza Marktplatz è composto da due corpi, uno sul retro in stile gotico (1250-1400) e la parte anteriore in stile rinascimentale (1572-1578) Dall'entrata principale si raggiunge la piattaforma panoramica situata sulla torre del Municipio a 60 metri d'altezza.
- B Osteria dei consiglieri / Ufficio del Turismo**
Una volta queste stanze erano riservate esclusivamente alle personalità dell'antico Municipio, oggi qui è situato l'Ufficio del Turismo. L'orologio artistico approntato alla facciata si apre ad ogni ora tra le 10 e le 22 mostrando la storia leggendaria del Meistertrunk.
- C Sotterranei Storico**
Questo museo rende l'idea della situazione di Rothenburg durante la guerra dei trent'anni esponendo armi ed uniformi dell'epoca. Da qui l'entrata alle antiche prigioni della città dove nel 1408 morì il famoso borgomastro Heinrich Toppler. www.meistertrunk.de
- D Chiesa di San Giacomo**
L'altare dedicato al Sacro Sangue di Gesù intagliato da Tilman Riemenschneider, conta tra una delle opere artistiche di più grande rilievo di tutta la Franconia, interessanti sono anche l'altare "Ludwig von Toulouse" sempre del Riemenschneider e l'altare "I dodici Apostoli" opera di Friedrich Herlin. Una particolarità architettonica è data dal fatto che la chiesa venne costruita da una parte all'altra della strada. L'anno d'inizio di costruzione della chiesa fu il 1311.
- E RothenburgMuseum**
Il museo della città di Rothenburg si trova nell'ex-edificio del Monastero delle Suore Domenicane, comprende raccolte di opere d'arte e illustra la cultura della città imperiale di una volta. Di particolare importanza sono la cucina del monastero che risale al 13esimo secolo, la Passione di Rothenburg (1494) e la raccolta Baumann di armi e porcellane di Faenza. www.rothenburgmuseum.de
- F Porta del maniero**
Porta esterna decorata con uno stemma. Dalla bocca aperta della maschera poteva venire fatta scendere sui nemici della pece bollente. La porticina integrata all'interno di un'anta del portone chiamata anche "Nadelöhr", (cruma d'ago) serviva, dopo che le porte della città venivano chiuse, come passaggio notturno per una singola persona.
- G Parco del maniero**
Dove ora si trova il parco, la famiglia degli Hohenstaufen fece erigere nel 1142 la loro residenza che venne distrutta da un terremoto nel 1356. Dopodiché venne restaurata solo la cappella di San Blasio. Dal parco si gode una meravigliosa vista sulla città e sulla valle del fiume Tauber (Taubertal).
- H Chiesa dei Francescani**
La più antica chiesa della città, eretta nel 1285 in stile neogotico, nella quale è conservato l'altare di San Francesco di Tilman Riemenschneider.
- I Museo del Natale**
Mostra aperta tutto l'anno sulla storia della festa familiare più ricca di tradizioni e lo sviluppo degli addobbi e delle decorazioni. www.weihnachtsmuseum.de
- J Fontana di Giorgio**
La più grande fontana della città, profonda 8 metri e con una capienza di 100.000 litri d'acqua. I decori risalgono al periodo del tardo medioevo fino al 19esimo secolo. Della mostra fanno parte strumenti di tortura e strumenti usati per affliggere pene per disonore e pene per debiti d'onore come anche diversi documenti e schizzi. www.kriminalmuseum.eu
- K Macelleria e sala da ballo**
In questa casa patrizia con i frontoni dalla struttura a traliccio sono ubicate le sale espositive del Künstlerbund e.V. In passato il piano superiore al di sopra delle volte a crociera veniva utilizzato per le feste, mentre nel piano inferiore i macellai vendevano i loro prodotti.
- L Museo medievale del crimine**
Il famoso museo della storia giuridica mostra su una superficie di 3000 mq lo sviluppo delle disposizioni giuridiche dal tardo medioevo fino al 19esimo secolo. Della mostra fanno parte strumenti di tortura e strumenti usati per affliggere pene per disonore e pene per debiti d'onore come anche diversi documenti e schizzi. www.kriminalmuseum.eu

Käthe Wohlfahrt
Rothenburg ob der Tauber

Visitate l'incomparabile Villaggio di Natale
Aperto tutto l'anno

Fatevi entusiasmare da una strepitosa gamma di articoli natalizi tradizionali, in legno, vetro, stagno e molto altro, così come da idee regalo e decorative create a mano dal laboratorio artigianale "Rothenburger Weihnachtswerkstatt". Fare acquisti da noi diventerà un'esperienza per grandi e piccini!

Herrngasse 1 · 91541 Rothenburg o. d. Tauber
kaethe-wohlfahrt.com · service@wohlfahrt.com

Deutsches Weihnachtsmuseum
Museo Tedesco del Natale
www.christasmuseum.com

Al primo piano, sopra al villaggio natalizio, vi aspetta inoltre il Museo Tedesco del Natale, che raccoglie centinaia di pezzi storici da esposizione che riguardano l'albero di Natale.

Rothenburg Tourismus Service
Marktplatz 2 | 91541 Rothenburg o.d.T.
Tel. +49 9861 404-800 | info@rothenburg.de
www.rothenburg.de

www.fb.com/rothenburg.de

Contatti: Editori e Copyright: Rothenburg Tourismus Service | Design: www.waer-grafik.de | Fotose: F. Respondek (Trie), D. Bahr, P. Frischmuth; Festspiel; W. Pfingstner | Druck: Scheunengrund GmbH - Stampato in Germania | Con riserva di modifiche | 10/2024